



## Ortspolizeiordnung

### Art. 1 Gegenstand der Verordnung

Die Ortspolizeiordnung regelt verschiedene Bereiche und Verhaltensweisen im öffentlichen Raum und soll somit zum guten Zusammenleben der Menschen beitragen, die Sicherheit für die Bevölkerung gewährleisten und die Lebensqualität für die Bürger steigern. Die Ortspolizeiordnung soll zudem dabei helfen die öffentlichen Güter vor Beschädigungen zu schützen und damit das gepflegte Ortsbild zu bewahren.

Mit dem Betretungsverbot im urbanen Bereich regelt die Ortspolizeiordnung zudem auch die Maßnahmen zur Wahrung der Sicherheit und des Erscheinungsbildes an bestimmten Orten im Gemeindegebiet. Die Ortspolizeiordnung behandelt nur jene Bereiche, die noch nicht mit einer eigenen Bestimmung geregelt sind. So werden etwa die Themen Müllentsorgung, Haltung von Hunden, Besetzung öffentlichen Grundes und Handel auf öffentlichen Flächen bereits mit eigenen Gemeindeverordnungen geregelt. Andere Bereiche des öffentlichen Zusammenlebens werden mit den geltenden staatlichen Bestimmungen und Landesgesetzen geregelt, etwa in Bezug auf Trunkenheit in der Öffentlichkeit, Lärmbelästigung, Schutz der Nichtraucher und richtiges Heizen. Einzelne konkrete Bereiche oder Sonderfälle auf dem Gebiet der öffentlichen Gesundheit und Hygiene, des Bauwesens und der öffentlichen Sicherheit werden zudem mit bürgermeisterlichen Anordnungen, laut Art. 62 des Kodexes der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2/2018), oder mit den entsprechenden Auflagen in den Ermächtigungen für öffentliche Veranstaltungen geregelt.

### Art. 2 Inhalt der Verordnung

Die Ortspolizeiordnung regelt folgende Bereiche:

- Bettelei
- Betretungsverbot im urbanen Bereich
- Campieren
- Verhalten auf Spielplätzen

## Regolamento di Polizia Locale

### Art. 1 Oggetto del regolamento

Il regolamento di Polizia Locale regola diversi ambiti e comportamenti nelle aree pubbliche con lo scopo di contribuire alla buona convivenza tra la gente, di garantire la sicurezza della cittadinanza e di aumentare la qualità di vita dei cittadini. Il regolamento di Polizia Locale aiuta inoltre a salvaguardare i beni pubblici da danneggiamenti e tutela così l'ambiente e il decoro urbano.

Con il daspo urbano il regolamento di Polizia Locale regola le misure a tutela della sicurezza e del decoro urbano in particolari luoghi nel territorio comunale. Il regolamento di Polizia Locale tratta solamente i temi che non sono ancora regolamentati con altre normative. Così per esempio lo smaltimento dei rifiuti, la detenzione dei cani, l'occupazione del suolo pubblico e il commercio su area pubblica vengono regolamentati con altri regolamenti comunali. Altri temi che riguardano la pubblica convivenza vengono regolamentate con le normative statali e con le leggi provinciali in vigore, per esempio lo stato di ebbrezza in luogo pubblico, l'inquinamento acustico, la tutela contro il fumo ed il corretto riscaldamento. Singoli temi concreti o casi speciali in materia di sanità e igiene, edilizia e pubblica sicurezza vengono disciplinati inoltre con ordinanze del Sindaco, ai sensi dell'art. 62 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (legge regionale n. 2/2018), o con le relative prescrizioni incluse nelle autorizzazioni per le pubbliche manifestazioni.

### Art. 2 Contenuto del regolamento

Il regolamento di Polizia Locale regola le seguenti materie:

- Accattonaggio
- Daspo urbano
- Attività di campeggio

- Feuerwerkskörper, Knallkörper

**Art. 3**  
**Sonstige rechtliche Grundlagen**

Die von der Ortschaftsordnung betroffenen Bereiche werden auf Grundlage und in Verbindung mit folgenden geltenden rechtlichen Grundlagen angewandt:

- bestehende Gemeindeverordnungen
- Straßenverkehrsordnung
- Strafgesetzbuch
- Einheitstext über die öffentliche Sicherheit - geltende Landesgesetze und staatliche Bestimmungen
- Anordnungen des Bürgermeisters
- Veranstaltungslizenzen mit den entsprechenden Auflagen

**Art. 4**  
**Bettelverbot**

Um die Sicherheit für die Bevölkerung zu gewährleisten ist das organisierte und aggressive Betteln auf den öffentlichen Flächen im Gemeindegebiet von Ritten verboten. Im Gemeindegebiet darf kein fixer Standort dauerhaft für die Tätigkeit des Bettelns besetzt werden. Ebenso ist es im gesamten Gemeindegebiet verboten, auf Personen zuzugehen und diese um Geld zu bitten.

**Art. 5**  
**Maßnahmen zur Wahrung der Sicherheit und des Erscheinungsbildes an bestimmten Orten im Gemeindegebiet**  
**Betretungsverbot im urbanen Bereich**

Die geltenden Gesetzesbestimmungen zur Räumungsaufforderung und zum Betretungsverbot, sowie der freien Nutzung von Flächen und Infrastrukturen (Art. 9 und Art. 10 des Gesetzesdekretes Nr. 14 vom 20.02.2017, umgewandelt durch das Gesetz Nr. 48 vom 18.04.2017), kommen in folgenden Orten des Gemeindegebietes zur Anwendung:

- Dorfzentrum, Fußgängerzonen
- öffentliche Anlagen (Rathaus, Parkhäuser, Spielplätze, Marktplätze)
- Schulen, Kindergärten
- soziale Einrichtungen, Sportstätten
- Kirchen, Friedhöfe
- Mobilitätszentrum

**Art. 6**  
**Campierverbot**

Um die öffentliche Hygiene und Gesundheit zu

- Comportamento nei parchi gioco
- Fuochi d'artificio, petardi

**Art. 3**  
**Altre fonti normative**

Le materie trattate dal regolamento di Polizia Locale vengono applicate sulla base ed in collegamento con le seguenti altre fonti normative:

- Regolamenti comunali in vigore
- Codice della Strada
- Codice penale
- Testo Unico sulla pubblica sicurezza
- Leggi Provinciali e normative statali in vigore
- Ordinanze del Sindaco
- Autorizzazioni per pubbliche manifestazioni con le rispettive prescrizioni

**Art. 4**  
**Divieto di accattonaggio**

Per garantire la sicurezza della popolazione, l'accattonaggio organizzato e aggressivo è vietato nelle aree pubbliche del territorio comunale di Renon. Per l'attività di accattonaggio non può essere stabilmente occupato nessun luogo nel territorio comunale. È inoltre anche vietato su tutto il territorio comunale avvicinarsi alla gente per chiedere del denaro.

**Art. 5**  
**Misure a tutela della sicurezza e del decoro urbano di particolari luoghi nel territorio comunale**  
**Daspo urbano**

Ai fini dell'applicazione dell'ordine di allontanamento e del divieto di accesso, che sono misure a tutela del decoro urbano e della libera accessibilità e fruizione di aree ed infrastrutture previste da norme di legge (art. 9 e art. 10 del Decreto Legge n. 14 del 20/02/2017, come convertito della Legge n. 48 del 18/04/2017), sono individuate le seguenti località:

- centro paese, zone pedonali
- impianti pubblici (municipio, parcheggi sotterranei, parchi gioco, piazze mercato)
- scuole, asili nido
- istituzioni sociali, strutture sportive
- chiese, cimiteri
- centro mobilità

**Art. 6**  
**Divieto di campeggio**

Per garantire l'igiene e la salute pubblica, e per

gewährleisten und illegale Müllablagerungen zu vermeiden, ist jegliches Campieren auf allen öffentlichen Flächen des Gemeindegebietes von Ritten, außerhalb der offiziellen, regulären Campingplätze verboten.

Unter Campieren versteht man etwa folgende Aktivitäten:

- Ausfahren und Fixieren von Markisen an Fahrzeugen
- Nutzung der öffentlichen Wasser- und Stromversorgung
- Haushaltsaktivitäten im Freien (Kochen, Grillen, Wäsche waschen, Körperpflege usw.)
- Bildung von Lagern durch fixes Abstellen von Fahrzeugen, Geräten und sonstigem Material

Die öffentlichen Parkplätze dürfen von den Campern nur als Parkplatz genutzt werden. Die jeweils dort geltenden Regelungen sind zu beachten, wie etwa kostenpflichtige Zonen oder, mittels Parkscheibe, zeitlich begrenzte Zonen. Das Abstellen von Wohnwagenanhängern ohne Zugmaschine in bewohnter Ortschaft wird mit dem entsprechenden Art. 158 der Straßenverkehrsordnung geregelt.

Das Abstellen von Anhängern (Art. 56 StVO) ist auf allen öffentlichen Parkplätzen außerhalb der Ortschaften zeitlich auf maximal 24 Stunden begrenzt.

Der Bürgermeister kann in Ausnahmefällen und bei begründeten Ansuchen und Erfordernissen, bestimmte Campier-Aktivitäten genehmigen, etwa im Zuge von Ferienlagern von gemeinnützigen Organisationen.

### **Art. 7 Regeln auf Spielplätzen**

Um die Sicherheit, die öffentliche Gesundheit und Hygiene auf den Spielplätzen gewährleisten zu können, gelten folgende Regeln:

- a) die Einhaltung der Nachtruhe von 22.00 bis 07.00 Uhr.
- b) Kinder unter drei Jahren dürfen die Spielgeräte aus Sicherheitsgründen nur unter Aufsicht benutzen.
- c) Ballspiele jeglicher Art sind nur auf den dafür vorgesehenen Anlagen erlaubt.
- d) Hunde dürfen die Anlagen nicht betreten.
- e) Auf den Spielplätzen ist das Rauchen verboten.
- f) Auf den Spielplätzen ist der Konsum von alkoholischen Getränken verboten.
- g) die Spielvorrichtungen für Kinder, Bänke und Gegenstände der Außenraumgestaltung dürfen nicht beschädigt oder entfernt werden;
- h) Auf den Spielplätzen gilt ein allgemeines Fahrverbot für Fahrräder sowie für jeglichen

evitare lo smaltimento illegale di rifiuti, qualsiasi attività di campeggio è vietato su tutte le aree pubbliche del territorio comunale di Renon, al di fuori dei regolari campeggi autorizzati.

Come attività di campeggio si intendono per esempio:

- attivare, installare e fissare le tende da sole dei veicoli
- utilizzo dell'acqua pubblica e dell'elettricità pubblica
- attività domestiche all'aperto (cucinare, barbecue, lavanderia, igiene personale ecc.)
- creazione di campi con posizionamento fisso di veicoli, attrezzature o altro materiale.

Le aree pubbliche di sosta possono essere utilizzate dai campeggiatori solo per parcheggiare. Devono essere rispettate le relative normative in vigore, come quelle per le zone a pagamento o le zone di sosta per un tempo limitato a disco orario. La sosta di rimorchi per roulotte, staccati dai veicoli trainanti, in centro abitato è regolamentato dal relativo art. 158 del Codice della Strada.

Fuori dai centri abitati su tutti i parcheggi pubblici, la sosta dei rimorchi (art. 56 CdS) è limitata. La sosta è consentita al massimo per 24 ore.

Il sindaco può, in casi eccezionali e in caso di richieste e requisiti giustificati, autorizzare determinate attività di campeggio, come ad esempio per campi durante la vacanza estiva, gestiti da organizzazioni senza scopo di lucro.

### **Art. 7 Normative nei parchi gioco**

Per poter garantire la sicurezza, la salute e igiene pubblica nei parchi gioco, sono da rispettare le seguenti normative:

- a) il rispetto della quiete notturna dalle ore 22.00 alle ore 7.00.
- b) Per motivi di sicurezza, bambini sotto i tre anni possono utilizzare gli impianti dei parchi gioco solamente sotto sorveglianza.
- c) Ogni tipo di gioco con la palla è consentito solamente presso gli spazi a questo dedicati.
- d) Ai cani è vietato l'accesso ai parchi gioco.
- e) Nei parchi gioco è vietato fumare.
- f) Nei parchi gioco è vietato il consumo di bevande alcoliche.
- g) È vietato danneggiare od asportare i giochi per bambini, banchine ed altre attrezzature del verde urbano.
- h) Nei parchi gioco vige un divieto di transito per biciclette e per tutti i veicoli a motore. Sono escluse le esercitazioni con biciclette

motorisierten Verkehr. Davon ausgenommen sind Fahrradübungen der Kleinkinder;

Ausdrücklich ausgenommen von diesen Spielplatzregeln sind die Sportplätze/Fußballplätze in Oberbozen auf Bp. 3332 und in Unterinn auf Bp. 3605, beide K.G. Ritten I.

Die Gemeindeverwaltung bringt an den Spielplätzen die entsprechende Beschilderung mit den oben genannten Regelungen an.

### **Art. 8 Verbot von Feuerwerkskörpern und Knallkörpern**

Um die Umwelt- und Luftverschmutzung zu verhindern und um die Verletzungsgefahr zu vermeiden, ist auf allen öffentlichen Flächen im Gemeindegebiet von Ritten das Abfeuern von Feuerwerkskörpern und Knallkörpern jeglicher Art verboten. Darunter verstehen sich die legal im freien Handel erhältlichen und in Italien zugelassenen Feuerwerkskörper und Knallkörper.

Andere vergleichbare Aktivitäten, etwa große Feuerwerke oder Böller können ohnehin nur von geprüften Pyrotechnikern und mit einer Ermächtigung des Bürgermeisters durchgeführt werden. Für diese Fälle gelten die entsprechenden Bestimmungen und Sanktionen des Einheitstextes über die öffentliche Sicherheit.

### **Art. 9 Verwaltungsstrafen**

Für etwaige Übertretungen werden folgende Verwaltungsstrafen festgelegt:

1. Übertretung 51,65 €
2. Übertretung 154,94 €
3. Übertretung 516,46 €

vorbehaltlich der folgenden eigenen Bestimmungen:

*Übertretung des Bettelverbotes laut Art. 4:*

Es wird eine Verwaltungsstrafe von 25,00 € bis 500,00 € verhängt.

Als Zusatzstrafe erfolgt, nach vorsorglicher Beschlagnahme, der Einzug im Verwaltungsweg des erbetelten Geldbetrages. Ebenso werden alle Gegenstände eingezogen, die zur Bettelerei dienen. Die bettelnden Personen werden zudem des Ortes verwiesen.

*Übertretung des Campierverbotes laut Art. 6:*

Es wird eine Verwaltungsstrafe von 100,00 € bis

condotte dai bambini piccoli.

Sono esplicitamente esclusi da queste norme i campi sportivi/calcistici a Soprabolzano sulla p.ed. 3332 e a Auna di Sotto sulla p.ed. 3605, entrambe C.C. Renon I.

L'amministrazione comunale installa presso i parchi gioco la relativa segnaletica che indica le norme sopra citate.

### **Art. 8 Divieto di fuochi d'artificio e petardi**

Per evitare l'inquinamento ambientale e atmosferico e per diminuire i rischi per la salute, è vietato l'accensione di fuochi d'artificio e l'esplosione di petardi di qualsiasi tipo in tutte le aree pubbliche del territorio comunale di Renon. Qui si intendono i fuochi d'artificio e petardi legalmente acquistabili e omologati in Italia.

Le altre attività analoghe, come i regolari, grandi fuochi d'artificio o i botti, possono essere svolte solo da pirotecnici certificati e comunque solo in possesso di una apposita autorizzazione del Sindaco. Per questo tipo di materiali esplosivi si applicano le disposizioni e le sanzioni previste dal Testo Unico sulla pubblica sicurezza.

### **Art. 9 Sanzioni amministrative**

Per eventuali contravvenzioni vengono determinate le seguenti sanzioni amministrative

- 1<sup>a</sup> contravvenzione € 51,65
- 2<sup>a</sup> contravvenzione € 154,94
- 3<sup>a</sup> contravvenzione € 516,46

salve le seguenti disposizioni particolari:

*Violazione del divieto di accattonaggio, come da art. 4:*

Viene applicata una sanzione amministrativa da € 25,00 fino a € 500,00.

In più si applica la sanzione accessoria, dopo un sequestro cautelare, della confisca amministrativa del denaro provento e di eventuali attrezzature utilizzate per l'attività di accattonaggio. Le persone che chiedono l'elemosina vengono inoltre allontanate dal luogo interessato.

*Violazione del divieto di campeggio, come da art. 6:*

500,00 € verhängt.

Die Übertreter sind verpflichtet, alle Fahrzeuge und Gegenstände, die zum widerrechtlichen Campieren verwendet werden zu entfernen und den ursprünglichen Zustand der betroffenen Flächen wiederherzustellen, zu säubern und die eventuell entstandenen Schäden wieder gut zu machen. Sollten die Übertreter den Bedingungen des vorherigen Absatzes nicht Folge leisten, so kann eine sofortige Zwangsräumung von Seiten der Gemeindeverwaltung erfolgen. Die Übertretung der Parkdauer der Anhänger auf öffentlichen Plätzen wird gemäß der Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung geregelt.

*Übertretung der Regeln auf Spielplätzen, laut Art. 7:*

bei Übertretung der Buchstaben b), c) und f) wird eine Verwaltungsstrafe von 10,00 € bis 60,00 € verhängt.

Bei Übertretung von Buchstabe a) wird die vorgesehene Verwaltungsstrafe des geltenden Landesgesetzes zum Lärmschutz (Nr. 5/2012 soweit anwendbar) angewandt.

Bei Übertretung von Buchstabe d) wird die vorgesehene Verwaltungsstrafe der geltenden Gemeindeverordnung über die Haltung von Hunden angewandt.

Bei Übertretung von Buchstabe e) wird die vorgesehene Verwaltungsstrafe laut Landesgesetz zum Schutz der Nichtraucher angewandt.

Bei Übertretung von Buchstabe g) wird eine Verwaltungsstrafe von 27,50 € bis 275,00 € verhängt.

Bei Übertretung von Buchstabe h) wird die vorgesehene Verwaltungsstrafe laut Art. 7 der Straßenverkehrsordnung angewandt.

*Übertretung des Verbots des Abschießens von Feuerwerkskörpern und Knallkörpern laut Art. 8:*

Es wird eine Verwaltungsstrafe von 25,00 € bis 90,00 € verhängt.

Feuerwerkskörper und Knallkörper werden präventiv sichergestellt und eingezogen.

Die Verwaltungsstrafen dieser Ortpolizeiordnung werden auf Grundlage der Bestimmungen des Gesetzes Nr. 689 vom 24.11.1981 angewandt.

**Art. 10  
Kontrolle und Durchführung**

Die Organe der öffentlichen Sicherheit und die Gemeindepolizei sind für die Überwachung und Einhaltung dieser Verordnung beauftragt sowie für die Kontrollmaßnahmen und Vorhaltung der

Viene applicata una sanzione amministrativa da € 100,00 fino a € 500,00.

I trasgressori sono obbligati a rimuovere tutti i veicoli e oggetti utilizzati per l'attività abusiva di campeggio, a ripristinare le condizioni originali dell'area interessata, a pulire la stessa e a risarcire gli eventuali danni causati. Qualora i trasgressori non rispettino le disposizioni del paragrafo precedente, l'amministrazione comunale può immediatamente procedere con uno sgombero forzato.

La violazione concernete la limitazione della sosta dei rimorchi sugli parcheggi pubblici è regolata dalle norme del codice della strada.

*Violazioni delle normative nei parchi gioco, come da art. 7:*

Per la violazione delle lettere b), c) e f) viene applicata una sanzione amministrativa da € 10,00 fino a € 60,00.

Per la violazione della lettera a) viene applicata la sanzione amministrativa prevista dalla legge provinciale contro l'inquinamento acustico (n. 5/2012 in quanto applicabile).

Per la violazione della lettera d) viene applicata la sanzione amministrativa prevista dal regolamento comunale riguardante la detenzione dei cani.

Per la violazione della lettera e) viene applicata la sanzione amministrativa prevista dalla legge provinciale per la tutela contro il fumo.

Per la violazione della lettera g) viene applicata una sanzione amministrativa da € 27,50 fino a € 275,00.

Per la violazione della lettera h) viene applicata la sanzione amministrativa prevista dall'art. 7 del Codice della Strada.

*Violazione del divieto di accensione di fuochi d'artificio e di esplosione di petardi, come da art. 8:*

Viene applicata una sanzione amministrativa da € 25,00 fino a € 90,00.

I fuochi d'artificio e i petardi vengono sequestrati preventivamente e confiscati.

Le sanzioni amministrative di questo regolamento di Polizia Locale vengono applicate sulla base della legge n. 689 del 24/11/1981.

**Art. 10  
Controllo e applicazione**

Gli organi della pubblica sicurezza e la polizia municipale sono incaricati della sorveglianza ed osservanza di questa ordinanza, nonché dei provvedimenti di controllo ed emissione di

etwaigen Verwaltungsstrafen.

Die gegenständliche Verordnung wird den Bürgern in der gewohnten Form durch Anschlag an der Amtstafel bekannt gegeben sowie durch Aufstellung der diesbezüglichen Verkehrszeichen und Hinweisschilder, wie vom Straßenkodex vorgesehen.

Genehmigt mit Beschluss des Gemeinderats Nr. 58 vom 30.09.2021

eventuali sanzioni amministrative.

Il presente regolamento sarà reso noto ai cittadini nelle consuete forme in uso e mediante pubblicazione all'albo pretorio nonché mediante esposizione della segnaletica di avvertimento, come previsto dal Codice della Strada.

Approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 58 del 30/09/2021